

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Münster (il-Ġermanja) fit-12 ta' Novembru 2014 – Klausner Holz Niedersachsen GmbH vs Land Nordrhein-Westfalen

(Kawża C-505/14)

(2015/C 065/26)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Münster

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Klausner Holz Niedersachsen GmbH

Konvenuta: Land Nordrhein-Westfalen

Domanda preliminari

Id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Artikoli 107 u 108 TFUE (Artikoli 87 u 88 KE) u l-prinċipju ta' effettività, jeżiġi li, fil-kuntest ta' tilwima ċivili dwar l-eżekuzzjoni ta' kuntratt tad-dritt ċivili li jalloka għajnuna, ma tittihidx inkunsiderazzjoni deċiżjoni ġudizzjarja dikjaratorja mogħtija fil-qasam ċivili fl-istess kawża, li jkollha awtorità ta' *res judicata*, u li tikkonferma ż-żamma fis-seħh ta' dan il-kuntratt tad-dritt ċivili mingħajr ma teżamina r-rilevanza tad-dritt relatat mal-għajnuna, meta d-dritt nazzjonali ma joffri ebda possibbiltà oħra li tiġi prekluzja l-eżekuzzjoni tal-kuntratt?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal de Justiça (il-Portugall) fit-13 ta' Novembru 2014 – P vs M

(Kawża C-507/14)

(2015/C 065/27)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal de Justiça

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: P

Konvenuta: M

Domanda preliminari

Fil-każ fejn fi Stat Membru tkun tressqet kawża dwar ir-responsabbiltajiet parentali, u fejn tkun teżisti kawża oħra li tkun tressqet preċedentement fi Stat Membru differenti li t-talbiet u l-motivi tagħha jkunu l-istess u li l-proċedura tagħha tkun ġiet sospiza fuq talba tar-rikorrent rispettiv f'dik il-kawża, mingħajr ma ġie nnotifikat il-konvenut, kif ukoll mingħajr ma dan tal-aħħar kellu għarfien jew mingħajr ma għamel intervent kwalunkwe fiha, liema sospensjoni kienet għadha fis-seħh meta l-konvenut ressaq il-kawża msemmija fl-ewwel lok, fid-dawl tal-Artikolu 16(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003 ⁽¹⁾, tas-27 ta' Novembru 2003, u b'effett tal-applikazzjoni tal-Artikolu 19(2) tal-istess regolament, jista' jittjies li l-kawża li fiha sehhet is-sospensjoni kienet l-ewwel waħda li tressqet?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta' Novembru 2003, dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243).